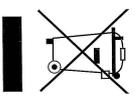


Zu Ihrer Sicherheit

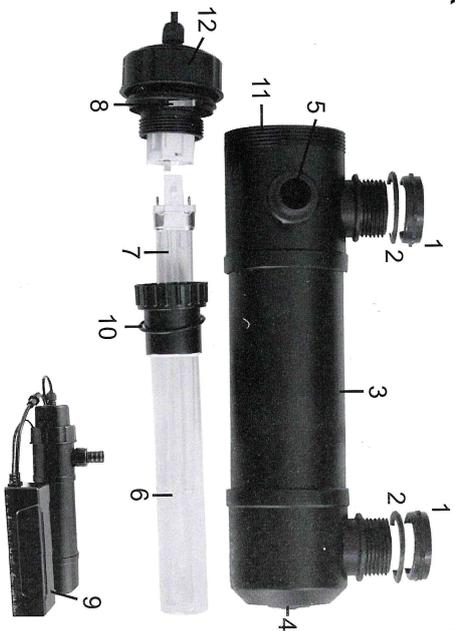
**i Allgemeine Sicherheitshinweise**

- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts diese Gebrauchsanweisung gelesen und verstanden haben.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Wenn Sie die Sicherheitshinweise missachten, gefährden Sie sich und andere.
- Das Gerät darf nur benutzt werden, wenn es einwandfrei in Ordnung ist. Ist das Gerät oder ein Teil davon defekt, muss es vom Söll-Service instand gesetzt werden.
- Bei defekten elektrischen Leitungen oder defektem Gehäuse darf das Gerät nicht betrieben werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen oder in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen!
- Betreiben sie das Gerät nur, wenn sich keine Personen im Wasser aufhalten.
- Netzstecker nicht mit nassen Händen anfassen! Netzstecker immer am Stecker, nicht am Kabel herausziehen. Das Gerät nur mit einem Sicherheitsabstand von mind. 2 m zum Wasser betreiben.
- Der Anschluss darf nur an Schutzkontakt-Steckdosen erfolgen, die fachgerecht installiert, geerdet und geprüft sind. Netzspannung und Absicherung müssen den Technischen Daten (Seite 7) entsprechen.
- Bei Betrieb an Gartenteichen und ähnlichen Plätzen muss das Gerät über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA versorgt werden.
- Gerät, Anschlüsse und Stecker sind nicht wasserdicht und dürfen nicht im Wasser verlegt bzw. montiert werden.
- Steckdose und Netzstecker stets trocken halten.
- Netzkabel nicht knicken, quetschen, zerran oder überfahren; vor scharfen Kanten, Öl und Hitze schützen.
- Verlängerungskabel dürfen nicht verwendet werden.
- Vor allen Arbeiten am Gerät Netzstecker ziehen.
- Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren dürfen dieses Gerät nicht benutzen und müssen bei Inbetriebnahme vom Gerät ferngehalten werden.
- Reparaturen grundsätzlich nur vom Elektrofachmann durchführen lassen. Bei unsachgemäß durchgeführten Reparaturen besteht die Gefahr, dass Flüssigkeit in die Elektrik des Gerätes eintritt.
- Dieses Gerät gehört nicht in den Hausmüll Entsorgen Sie es fachgerecht. Informationen dazu erhalten Sie beim zuständigen Abfallbeseitigungsverband.
- Niemals direkt in die Röhre sehen! Gefahr ernster Augenschäden.
- Die Anschlussleitungen können nicht ersetzt werden. Bei einer beschädigten Leitung muss das Gerät bzw. die Komponente entsorgt werden.



**Ihr Gerät im Überblick**

- 1 Verschraubung
- 2 Dichtungsring
- 3 Gehäuse
- 4 getöntes Schauglas
- 5 Wassereinlass
- 6 Brennerglass
- 7 UV-Röhre
- 8 Sicherheitsschalter
- 9 Trafo
- 10 O-Ring
- 11 Gehäusegewinde
- 12 Gehäusekopf



**Inbetriebnahme**

Integrieren Sie den UV-Klärer in den Wasserkreislauf (Filter, Pumpe, etc.) und befestigen Sie ihn an den dafür vorgesehenen Stellen. Legen Sie den Trafo auf einen trockenen Untergrund.



**Gefahr von Geräteschäden!**  
Der UV-Klärer darf niemals in trockenem Zustand benutzt werden.

Nachdem das Gerät ans Stromnetz angeschlossen ist, läuft es automatisch an.



**Gefahr von Geräteschäden!**  
UV-Gerät niemals am Kabel anheben.

**Reinigung / UV-Röhre wechseln**

Gerät vom Stromnetz trennen. **Gehäuse (3)** an **Gehäusegewinde (11)** aufschrauben und **Gehäusekopf (12)** entfernen. Das **Brennerglass (6)** durch Lösen der Verschraubung am **Gehäusekopf (12)** trennen. Anschließend **UV-Röhre (7)** aus der Fassung nehmen und neue Röhre einsetzen. In umgekehrter Reihenfolge zusammenbauen. Halten Sie den **Sicherheitsschalter (8)** gedrückt, während Sie den Gehäusekopf einsetzen, so dass dieser nicht verbogen oder beschädigt wird. Achten Sie darauf, keinen Druck auf das Glas auszuüben - es könnte brechen. Entfernen Sie Kalkablagerungen vom Brennerglass regelmäßig (z. B. mit **Pumpenpflege** von Söll), um den keimabtötenden Effekt zu gewährleisten. Die UV-Röhre muss zu Beginn jeder Teichsaison erneuert werden. **Wichtig!** Es dürfen nur Lampen verwendet werden, deren Bezeichnung und Leistungsangabe mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.

**DE Sehr geehrter Kunde,**

wir freuen uns über Ihr Vertrauen!  
Ihr neuer UV-Klärer wurde nach dem Stand der Technik konstruiert und gefertigt. Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme unbedingt diese Gebrauchsanweisung! Hier finden Sie alle Hinweise für einen sicheren Gebrauch und eine lange Lebensdauer Ihres Geräts. Beachten Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise in dieser Anweisung!

**Inhaltsverzeichnis**

Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....3  
 Was bedeuten die verwendeten Symbole?.....3  
 Zu Ihrer Sicherheit.....4  
 Ihr Gerät im Überblick.....5  
 Inbetriebnahme.....5  
 Reinigung/UV-Röhre wechseln.....5  
 Beheben von Störungen.....6  
 Technische Daten.....7  
 Mängelansprüche.....7  
 Hersteller/Inverkehrbringer-Adresse.....8

**Technische Daten UV-Klärer 9W und 11W**

UV-Klärer	9W	11W
Nennspannung	220-240V ~ 50 Hz	220-240V ~ 50 Hz
Nennleistung	9W	11W
Schutzart	IPX4	IPX4
Max. Flüssigkeitstemperatur	40 °C	40 °C
Ø Schlauchanschluss	3/4" (1,9 cm)	3/4" (1,9 cm)
Kabellänge	6,2 m	6,2 m

**DE**

**Technische Daten UV-Klärer 18W und 36W**

UV-Klärer	18W	36W
Nennspannung	220-240V ~ 50 Hz	220-240V ~ 50 Hz
Nennleistung	18W	36W
Schutzart	IPX4	IPX4
Max. Flüssigkeitstemperatur	40 °C	40 °C
Ø Schlauchanschluss	1 1/4" (3,2 cm)	1 1/4" (3,2 cm)
Kabellänge	6,2 m	6,2 m

**Mängelansprüche**

Unsere Produkte werden in modernen Produktionsstätten gefertigt und unterliegen einem international anerkannten Qualitätsprozess. Sollten Sie dennoch einen Grund zur Beanstandung haben, bringen Sie bitte diesen Artikel zusammen mit dem Kaufbeleg zu Ihrem Fachhändler.

Für unsere Produkte gilt die gesetzliche Gewährleistung ab Kaufdatum.

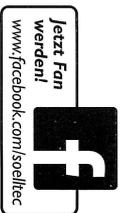
Weitere Informationen und Tipps für die richtige Teichpflege erhalten Sie unter [www.soelltec.de](http://www.soelltec.de).



# UV-Klärer



**Söll GmbH**  
Fuhmannstr. 6  
D-95030 Hof  
[www.soeiltec.de](http://www.soeiltec.de)  
[info@soeiltec.de](mailto:info@soeiltec.de)



JPZM-15223-a



**DE**  
**Beheben von Störungen**



**Gefahr für Leib und Leben!**

Unsachgemäße Reparaturen können dazu führen, dass Ihr Gerät nicht mehr sicher funktioniert. Sie gefährden damit sich und Ihre Umgebung.

Fehler/Störung	Ursache	Abhilfe
Lampe leuchtet nicht	Keine Netzspannung Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter) ausgelöst	Kabel, Stecker, Steckdose und Sicherung prüfen FI-Schalter einschalten
Lampe hat keine UV-C-Leistung	Schutzschalter defekt Lampe defekt/UV-C-Leistung verbraucht	Schutzschalter in richtige Stellung bringen Lampe überprüfen und wechseln
An den Wasserabläufen fließt kein Wasser	Wasserabläufe verschmutzt	Wasserabläufe reinigen

Können Sie den Fehler nicht selbst beheben, wenden Sie sich bitte direkt an den Service. Beachten Sie bitte, dass durch unsachgemäße Reparaturen auch der Gewährleistungsanspruch erlischt und Ihnen ggf. Zusatzkosten entstehen.



**Bestimmungsgemäßer Gebrauch:**

Der UV-Klärer ist für den Betrieb in normalen Teichen geeignet, um Algen, Bakterien und Keime zu beseitigen. Er ist einsetzbar bei Wassertemperaturen von + 4 °C bis + 40 °C.

Jede andere Verwendung ist bestimmungswidrig. Durch bestimmungswidrige Verwendung, Veränderungen am Gerät oder durch den Gebrauch von Teilen, die nicht vom Hersteller geprüft und freigegeben sind, können unvorhersehbare Schäden entstehen!

Den Netzstecker nur mit einem Sicherheitsabstand von mind. 2 m zum Wasser einstecken. Den Träto niemals ins Wasser legen.

Der UV-Klärer darf insbesondere nicht zur Trinkwasserversorgung oder bei Lebensmitteln verwendet werden. Explosive, brennbare, aggressive oder gesundheitsgefährdende Stoffe sowie Fäkalien dürfen nicht mit dem UV-Klärer in Verbindung gebracht werden. Außerdem ist er nicht geeignet für Flüssigkeiten mit schmirgelnden Stoffen (z.B. Sand) oder mit Schmutz-, Sand-, Schlamm- oder Lehmbeimengungen.

**Was bedeuten die verwendeten Symbole?**

Gefahren-Hinweise und Hinweise sind in der Gebrauchsanweisung deutlich gekennzeichnet. Es werden folgende Symbole verwendet:

**Gefahr für Leib und Leben!**  
Bei Missachtung des Gefahren-Hinweises entsteht eine Gefahr für Leib und Leben.

**Gefahr von Geräteschäden!**  
Dieser Gefahren-Hinweis warnt vor Geräte-, Umwelt-, oder anderen Sachschäden.

**Hinweis!**  
Dieses Symbol kennzeichnet Informationen, die zum besseren Verständnis der Abläufe gegeben werden.